

Le 30 septembre 2021

Chères citoyennes, chers citoyens de la Ville de Léry,

Le 23 septembre dernier, nous avons ouvert les soumissions de la part des entrepreneurs pour la phase II du projet d'égout et d'aqueduc avec protection incendie. C'est avec déception que nous avons constaté que les coûts avaient considérablement augmenté. Les trois offres reçues s'élevaient à 51,3, 54,4 et 56,1 millions de dollars (taxes nettes), soit bien plus que les 40,5 millions de dollars de notre règlement d'emprunt 2021-497 qui a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le jour même. Il semble que la phase II soit une autre victime de l'inflation due à la pandémie, qui a fait grimper le coût des matières premières, du carburant et de la main-d'œuvre. Face à cette augmentation importante, votre Conseil municipal et moi-même n'irons pas de l'avant présentement, estimant qu'elle imposerait un fardeau inutile aux citoyens. Malgré votre déception, il nous faut revoir le projet.

Notre objectif a toujours été d'apporter de l'eau potable et des égouts à tous les citoyens de la Ville de Léry. Nous avons obtenu plus de 20 millions de dollars en financement provincial pour couvrir le coût de cet important projet. Le financement est assuré et la meilleure façon d'avancer est peut-être de mettre le projet temporairement sur pause. Notre désir d'avoir une eau propre ainsi que le traitement des eaux usées est d'une haute importance et reste inchangé. En conséquence, nous continuerons à chercher une solution équitable et abordable.

Merci de votre compréhension.



Walter Letham
Maire de la Ville de Léry

September 30th, 2021

Dear citizens of Ville de Léry,

On September 23rd, we opened the contractor's bids for Phase II of the sewage and aqueduct with fire protection project. It is with disappointment that we realized that the costs had ballooned considerably. The three bids received were 51,3, 54,4, and 56,1 million dollars (net of taxes), which is well over the 40,5 million dollars of loan bylaw 2021-497 which was approved by the Ministry of Municipal Affairs and Housing the same day. It appears that Phase II is another victim of inflation due to the pandemic, which has driven up the cost of raw materials, fuel and labour. Faced with this important increase, your Municipal Council and I will not move forward presently, believing it would place an unnecessary burden on citizens. Though many of you will be disappointed, the project needs to be reviewed.

Our goal has always been to bring clean water and sewage to all citizens of Ville de Léry. To that end, we have secured over 20 million dollars in provincial funding to put toward the cost of this important project. The funding is secure, and our best path forward may be to temporarily pause this project. As ever, our desire for clean water and proper sewage treatment is strong and remains unchanged. Consequently, we will continue to look for a fair and affordable solution.

Thank you for your understanding.



Walter Letham
Mayor of Ville de Léry